

## **Az OTP Bank Rt. 2001. I. félévi összefoglaló nem konszolidált, nem auditált IAS pénzügyi adatai**

Az Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt. elkészítette 2001. június 30-ával zárult félévre vonatkozó Nemzetközi Számviteli Standardok szerinti nem konszolidált, nem auditált beszámolóját. A következőkben bemutatjuk a nem konszolidált nem auditált beszámolóból származtatott, egyszerűsített pénzügyi kimutatásokat, elemzésünket és magyarázatainkat az IAS és az MSZSZ alapján készített eredménykimutatás adatainak eltérésére.

### **A Bank 2001. I. félévi fejlődése**

#### **Mérleg**

A Bank mérlegfőösszege 2001. június 30-án 1.954,2 milliárd forintot tett ki, amely 159,5 milliárd forinttal, 8,9%-kal volt magasabb, mint egy évvel korábban. 2001 első féléve folyamán a mérlegfőösszeg növekedése 1,8%-os volt.

Összességében 15,9%-kal csökkentek a pénztárak, a betétszámlák és elszámolások az MNB-vel szemben, ezen belül a forintra vonatkozóak 11,2%-kal, a devizára vonatkozóak pedig 61,7%-kal csökkentek. Az MNB rövidlejáratú kihelyezések csökkentek a legnagyobb mértékben, mintegy 96,1 milliárd forinttal. A bankközi kihelyezések nettó állománya 19,6%-kal, 41,8 milliárd forinttal nőtt. Ezen belül a rövidlejáratú kihelyezések 15,4%-kal, míg a hosszúlejáratú követelések alacsony szintről 113,3%-kal emelkedtek. A bankközi kihelyezéseken belül a forint kihelyezések 86,1%-kal voltak magasabbak, így 37,8%-ot, a deviza-kihelyezések 1,8%-os csökkenésével 62,2%-ot képviseltek.

A kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok nettó állománya 110,4 milliárd forint tett ki, mely 22%-kal magasabb, mint 2000. év végén. Ezen belül a kereskedési célú értékpapírok állománya 58,7%-kal 23,7 milliárd forintra csökkent, az értékesíthető értékpapírok állománya 162,7%-kal 86,7 milliárd forintra nőtt 2000. december 31-e óta. A befektetési célú, lejáratig tartandó értékpapírok nettó állománya az év első felében 6,1%-kal, 339,5 milliárd forintra csökkent. Ezen belül az államkötvények 3,3%-kal, nőttek, az MNB kötvények 70,6%-kal csökkentek. 8,8 milliárd forint értékű magyar diszkont kincstárjegy is megjelent ebben a portfólióban. Az 5 éven belüli lejáratú kötvények állománya 10,9%-kal esett vissza, míg az 5 éven túli lejáratú papírok 12,8%-kal voltak magasabb szinten, mint 6 hónappal korábban. A kötvényeken belül továbbra is a változó kamatozás és az 5 éven belüli lejárat a meghatározó.

A hitelek nettó állománya 22,4%-kal nőtt 2000 június vége óta, amely a hitelállomány 21,1%-os növekedésének és a céltartalék-állomány 6,6%-os csökkenésének az eredője. A lakossági hitelek 26,1%-kal, ezen belül a fogyasztási hitelek 28,6%-kal a lakáshitelek állománya 24,1%-kal nőttek, emellett a hitelek 60,6%-át kitevő vállalkozói hitelek 20,8%-os növekedése volt számottevő. A bruttó hitelállományon belül mind a rövid, mind a hosszúlejáratúak növekedtek, ez utóbbiak részesedése 51,8%-ra csökkent. A devizahitelek a teljes bruttó hitelállomány mintegy 22,1%-át képviselték 2001. június 30-án, szemben a 2000. június 30-i 24%-kal. A kamatkövetelések 21,9%-kal nőttek. A nettó hitelkihelyezés a mérlegfőösszeg 29,4%-áról 33%-ára nőtt egy év alatt.

A bank kötelezettségei 8,2%-kal voltak magasabbak, mint 2000. júniusának végén. Ezen belül a pénzügyintézetekkel szembeni kötelezettségek állománya 68,7%-kal nőtt, egyedül az éven belüli deviza kötelezettségek csökkentek. A devizakötelezettségek 35,4%-os csökkenés eredményeként a hitelintézetekkel szembeni teljes kötelezettségek mindössze 22,5%-át képviselték.

Az ügyfelek betétei 8,9%-kal emelkedtek és elérték az 1.659,1 milliárd forintot, így a kötelezettségek 91,3%-át, a mérlegfőösszeg 84,9%-át képviselik. A betéteken belül az éven belüli lejáratú forintbetétek 15,1%-kal emelkedtek, az éven túli lejáratú forint betétek csökkenése 60,9%-os volt. A forint betétek dinamikusabban, 11,2%-kal növekedtek, míg a devizabetétek forintban kifejezve 0,6%-kal bővültek, és az összes betét 20%-át tették ki.

A bank által kibocsátott értékpapírok állománya 2001. június végén 74,1%-kal volt alacsonyabb, mint egy évvel korábban, az éven belüli lejáratúak 42,4%-os, éven túli lejáratú letéti jegyek 96,1%-os csökkenése következtében.

A kamattartozások 22,1%-kal, az egyéb kötelezettségek 20,8%-kal csökkentek. Ez utóbbin belül a GIRO elszámolási, illetve függő és elszámolási számlák állományának csökkenés volt jelentős.

A bank nem konszolidált saját tőkéje a tartalékok állományának 31,8%-os növekedése eredményeként, elsősorban az adózott eredmény miatt, 18,4%-kal volt magasabb, mint 2000. június végén.

A Bank 2001 június 30-án 4,3 milliárd forintos mérleg szerinti rövid és 2,7 milliárd forintos nettó hosszú devizapozíciót tartott.

## **Eredménykimutatás**

2001. első félévében a kamatbevételek 95,9 milliárd forintot tettek ki, ami 3,6%-kal magasabb, mint 2000 hasonló időszakában. A hitelekből származó kamatbevétel 14,2%-kal, a bankközi kihelyezésekből származó kamatbevétel 20,1%-kal nőtt. A kamatbevételek között 38,7%-kal csökkent a jegybanknál és más bankoknál vezetett számlákból származó bevétel. Mind a kereskedési célú és értékesíthető értékpapírokból mind a lejáratig tartandó értékpapírokból származó kamatbevétel emelkedett.

A kamatráfordítások 47,4 milliárd forintot tettek ki, ami 9,6%-kal alacsonyabb, mint 2000 hasonló időszakában. Az ügyfelek betéeteire fizetett kamatok a volumen növekedése ellenére 6,1%-os csökkenést mutattak.

A 45,9 milliárd forintos nettó kamatbevétel 20,8%-kal magasabb, mint 2000. első 6 hónapjában. A kamatráfordítások aránya a kamatbevételekhez 56,6%-ról 49,4%-ra csökkent.

A céltartalékképzés a várható hitelezési és kihelyezési veszteségekre 19,6%-kal nőtt, összege 2,7 milliárd forintot tett ki. A nettó hitelállomány átlagára vetített céltartalék képzési szükséglet 2001. első félévében 0,87%-os volt, csökkent az előző év azonos időszakában mért 0,9%-hoz viszonyítva.

A nettó kamatbevétel - a várható hitelezési és kihelyezési veszteségekre képzett céltartalékok elszámolása után - 45,8 milliárd forintot tett ki, ami 20,9%-os növekedést jelent.

2001 első 6 hónapjában a mérlegfőösszeg matematikai átlaga alapján számított annualizált nettó kamatmarzs 4,73% volt, szemben az 2000 első félévében elért 4,25%-kal.

A nem kamat jellegű bevételek 0,4 milliárd forinttal, 1,8%-kal voltak magasabbak 2000 első félévéhez képest és 22,5 milliárd forintot tettek ki. Ezen belül 19,8%-kal nőttek a kapott díjak és jutalékok. A devizakereskedelem az 2000. évi 1,3 milliárd forint nyeresége 0,9 milliárd forintra csökkent, nagyrészt a mérleg devizapozíciójával összefüggésben. Az értékpapír árfolyamveszteség 0,1 milliárd forintot tett ki az előző évi 2,3 milliárd forint nyereséggel szemben. Az ingatlan-tranzakciók veszteségei 56 millió forinttal voltak alacsonyabbak.

A Bank összes bevétele 13,9%-kal 68,3 milliárd forintra nőtt. 2001. első 6 hónapjában a nem kamatjellegű bevételek aránya az összes bevételben 32,9%-ot tett ki, szemben az egy évvel korábbi 36,8%-kal.

2000. év első félévéhez viszonyítva a nem kamatjellegű ráfordítások mindössze 7,6%-kal nőttek. A nettó díjak és jutalékok 18,2 milliárd forintot tettek ki, ami 23,7%-os növekedést jelent. A személyi jellegű ráfordítások 15,1%-kal nőttek, míg az elszámolt értékcsökkenés 5,7%-kal nőtt. Az egyéb ráfordítások 0,8 milliárd forinttal, 4,5%-kal voltak magasabbak. Ezen belül a költségek 11,6%-kal 19,7 milliárd forintra nőttek, a céltartalékképzés pedig 1,2 milliárd forinttal (68,4%) volt alacsonyabb.

A Bank számított kiadás-jövedelem arány mutatója csökkent, az 2000. első féléves 64,5%-kal szemben 60,8%-os volt. A Magyar Számviteli Szabályok szerint a két mutató 59,6% és 59,2% volt 2000 illetve 2001 első felében.

Az 25.110 millió forintos adózás előtti eredmény a 2000. első félévinél 26,7%-kal magasabb.

A 2000. évinél magasabb effektív adózási szint eredményeként a Társaság 20.308 millió forintos adózás utáni eredménye 24,4% növekedést jelent 2000 első 6 hónapjához viszonyítva.

A Bank egy részvényre jutó 2001. első féléves eredménye (EPS) 780 forint volt (hígítottan) ami 26,1%-kal több mint egy évvel korábban. A Bank IAS szerinti, számított átlagos eszközökre vetített megtérülése (ROA) ugyanezen időszakban 2,10%<sup>1</sup>-os volt (2000. első félévében 1,84%<sup>1</sup>), míg a számított átlagos saját tőkére vetített megtérülés (ROE) nominálisan 30,9%<sup>1</sup>-ot ért el (2000. első félévében 29,5%<sup>1</sup>). 2001. június 30-án az egy részvényre eső saját tőke (NAV) az összes részvényre vetítve 4.866 forint volt, 18,4%-kal haladta meg az 2000. június 30-i értéket.

---

<sup>1</sup> annualizálva

A Nemzetközi Számviteli Szabványok szerint elkészített eredménykimutatás 2.536 millió forinttal tér el a Magyar Számviteli Szabályok alapján készítettől. Ez leginkább a céltartalékok elszámolásának eltéréseiből következik, mivel az IAS nem ismeri el az általános kockázati, országgkockázati és az árfolyamveszteségre képzett céltartalékokat, illetve azok felszabadítását, amelyeket a Banknak kötelező vagy kötelező volt megképeznie a magyar szabályozás szerint. Ezek az összegek így visszaforgatásra kerülnek az IAS szerinti eredménykimutatásban. A kötvények prémiumának és diszkontjának amortizációjában fennállt különbségének illetve a 2001 évi új magyar szabályzásnak a hatása miatt mintegy 656 millió forinttal volt az IAS eredmény magasabb. AZ IAS 39-cel kapcsolatos korrekciók hatására az IAS eredmény mintegy 500 millióval volt magasabb, mint a magyar. Különbség adódik még a pénzügyi lízing és a mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok elszámolásában és a halasztott adózás hatása is számottevő.

Budapest, 2001. szeptember 28.

OTP Bank Rt.

**ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.**  
**2001. JÚNIUS 30-ÁVAL ZÁRULT FÉLÉV**  
**NEM KONSZOLIDÁLT, NEM AUDITÁLT, KIEMELT PÉNZÜGYI ADATAI**  
**MSZSZ ÉS IAS SZERINT**

(millió Ft-ban)

	<b>2001 I. félév</b>	
	<b>MSZSZ</b>	<b>IAS</b>
<b>Nettó kamatbevétel</b>	<b>47.850</b>	<b>48.580</b>
Összes kamatbevétel	95.824	95.943
Összes kamatkiadás	47.974	47.363
<b>Nem kamat jellegű bevételek</b>	<b>22.453</b>	<b>22.501</b>
Kapott díjak és jutalékok	21.117	21.121
Devizakereskedelem nettó árfolyam eredménye	2.390	863
Értékpapír-forgalmazás nettó árfolyam eredménye	-1.626	-114
Ingatlanforgalmazás vesztesége	-71	-36
Osztalékbevételek		25
Egyéb nem kamatjellegű bevétel	643	642
<b>Összes bevétel</b>	<b>70.303</b>	<b>71.081</b>
<b>Nem kamatjellegű kiadások</b>	<b>42.809</b>	<b>43.228</b>
Fizetett díjak és jutalékok	2.884	2.896
Személyi jellegű ráfordítások	14.041	14.041
Értékcsökkenés	5.410	6.075
Egyéb nem kamatjellegű ráfordítás	20.474	20.216
Kiadás/Bevétel arány %	60.9%	60.8%
<b>Üzleti eredmény</b>	<b>27.494</b>	<b>27.853</b>
Céltartalékképzés és hitelezési veszteség	5.417	2.743
<b>Adózás előtti eredmény</b>	<b>22.077</b>	<b>25.110</b>
Adófizetési kötelezettség	4.305	4.802
<b>Adózott eredmény</b>	<b>17.772</b>	<b>20.308</b>

**ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.**  
**2001. JÚNIUS 30-ÁVAL ZÁRULT FÉLÉV**  
**NEM KONSZOLIDÁLT, NEM AUDITÁLT, KIEMELT PÉNZÜGYI ADATAI**  
**A MAGYAR ÉS A NEMZETKÖZI BESZÁMOLÓ ADÓZOTT EREDMÉNYEI KÖZÖTTI ELTÉRÉSEK**  
**LEVEZETÉSE**

**(millió Ft-ban)**

Magyar beszámoló	17.772
Magyar beszámoló módosításai:	
Általános kockázati céltartalék visszaforgatása	937
Deviza árfolyamkockázati céltartalék visszaforgatása	-70
Országkockázati céltartalék visszaforgatása	-580
Kötvények prémiumának és diszkontjának amortizációja	656
Céltartalékképzés függő és jövőbeni kötelezettségekre	51
Pénzügyi lízing elszámolása miatti módosítás	145
Halasztott adózás hatása	-497
Eltérés a mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok elszámolásában	1.402
Kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok, valamint részesedések piaci értékre való korrigálása (IAS 39)	667
Derivatívák (IAS 39)	-162
Visszavásárolt saját részvények árfolyamnyeresége	-13
Nemzetközi beszámoló	20.308

**ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.**  
**2001. JÚNIUS 30-I**  
**EGYSZERŰSÍTETT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK - MÉRLEG**  
**(NEM KONSZOLIDÁLT, NEM AUDITÁLT)**

(millió Ft-ban)

	<b>2001.</b>	<b>2000.</b>
	<b>június 30.</b>	<b>június 30.</b>
Pénztárak, betétszámlák, elszámolások a Magyar Nemzeti Bankkal	462 887	550 122
Bankközi kihelyezések, követelések, a kihelyezési veszteségekre képzett céltartalékok levonása után	255 357	213 570
Kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok	110 391	158 632
Hitelek, a hitelezési veszteségekre képzett céltartalékok levonása után	645 500	527 481
Kamatkövetelések	28 785	23 605
Részvények és részesedések	27 493	24 184
Lejáratig tartandó értékpapírok	339 460	193 196
Tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értéke	53 928	56 079
Egyéb eszközök	30 439	<u>47 870</u>
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b><u>1 954 240</u></b>	<b><u>1 794 739</u></b>
Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek	62 623	37 128
Ügyfelek betétei	1 659 147	1 523 520
Kibocsátott értékpapírok	741	2 856
Kamattartozások	21 989	28 219
Egyéb kötelezettségek	56 002	70 675
Alárendelt kölcsöntőke	17 500	<u>17 281</u>
<b>KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b><u>1 818 002</u></b>	<b><u>1 679 679</u></b>
Jegyzett tőke	28 000	28 000
Tartalékok	127 226	96 509
Visszavásárolt saját részvény	-18 988	<u>-9 449</u>
<b>SAJÁT TŐKE</b>	<b>136 238</b>	<b>115 060</b>
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b><u>1 954 240</u></b>	<b><u>1 794 739</u></b>

**ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.  
AZ 2001. JÚNIUS 30-ÁVAL ZÁRULT FÉLÉV  
EGYSZERŰSÍTETT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK - EREDMÉNYKIMUTATÁS  
(NEM KONSZOLIDÁLT, NEM AUDITÁLT)**

(millió Ft-ban)

	<b>2000. jún. 30-án zárult félév</b>	<b>2001. jún. 30-án zárult félév</b>
Kamatbevétel	92.565	95.943
Kamatráfordítások	52.364	47.363
<b>NETTÓ KAMATBEVÉTEL</b>	<b>40.201</b>	<b>48.580</b>
Céltartalékképzés a várható hitelezési veszteségekre	2.294	2.743
<b>NETTÓ KAMATBEVÉTEL A VÁRHATÓ HITELEZÉSI VESZTESÉGEKRE KÉPZETT CÉLTARTALÉKOK ELSZÁMOLÁSA UTÁN</b>	<b>37.907</b>	<b>45.837</b>
Nem kamat jellegű bevételek	22.105	22.501
Nem kamat jellegű ráfordítások	40.192	43.228
<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY</b>	<b>19.820</b>	<b>25.110</b>
Társasági adó	3.500	4.802
<b>ADÓZÁS UTÁNI EREDMÉNY</b>	<b>16.320</b>	<b>20.308</b>

**ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS KERESKEDELMI BANK RT.**  
**AZ 2001. JÚNIUS 30-ÁVAL ZÁRULT FÉLÉV**  
**EGYSZERŰSÍTETT PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK - CASH-FLOW KIMUTATÁS**  
**(NEM KONSZOLIDÁLT, NEM AUDITÁLT)**

**(millió Ft-ban)**

	<b>2000. jún. 30- án zárult félév</b>	<b>2001. jún. 30- án zárult félév</b>
<b>Üzleti tevékenység</b>		
Adózás utáni eredmény	16.320	20.308
Adózás utáni eredmény és az üzleti tevékenység levezetéséhez szükséges módosítások	9.697	9.349
Üzleti tevékenység eszközeinek és forrásainak nettó változása	6.442	-2.584
Üzleti tevékenységből származó/(felhasznált) nettó pénzforgalom	32.459	27.073
Kihelyezési tevékenységre felhasznált nettó pénzforgalom	-27.446	-56.166
Finanszírozási tevékenységből származó nettó pénzforgalom	-31.057	63.433
Pénzeszközök nettó növekedése	-26.044	34.340
Pénzeszközök nyitó egyenlege	383.338	309.361
Pénzeszközök záró egyenlege	357.294	343.701